

一点儿 vs 有点儿

yìdiǎnr • yǒudiǎnr

Обидва слова перекладаються «трохи» — але стоять у різних місцях речення й означають різне! ✨

有点儿 yǒudiǎnr

📍 Місце: ПЕРЕД прикметником / дієсловом

кто / що **有点儿** прикм.

Значення: «трохи, злегка (занадто)». Мовець чимось незадоволений — скаржитися, відзначає недолік.

今天**有点儿**冷。

Jīntiān yǒudiǎnr lěng.

Сьогодні прохолодно (хотілося б тепліше).

水**有点儿**热。

Shuǐ yǒudiǎnr rè.

Вода трохи занадто гаряча.

这个杯子**有点儿**小。

Zhège bēizi yǒudiǎnr xiǎo.

Ця чашка замала.

我**有点儿**不高兴。

Wǒ yǒudiǎnr bù gāoxìng.

Мені трохи сумно.

一点儿 yìdiǎnr

📍 Місце: ПІСЛЯ прикметника / перед ім.

прикм. **一点儿** або дієсл. **一点儿** ім.

Значення: «трохи більш» (бажання, прохання, порівняння) або «трохи чогось» (невелика кількість). Без скарги.

我想买大**一点儿**的。

Wǒ xiǎng mǎi dà yìdiǎnr de.

Хочу купити трохи більший.

我想吃**一点儿**米饭。

Wǒ xiǎng chī yìdiǎnr mǐfàn.

Хочу з'їсти трохи рису.

多喝**一点儿**水。

Duō hē yìdiǎnr shuǐ.

Пий більше води.

我会说**一点儿**汉语。

Wǒ huì shuō yìdiǎnr Hànyǔ.

Я трохи розмовляю китайською.

☁ Запам'ятовувалка

有点儿 — 有 = «є»: у ситуації «є» проблемка → стоїть **попереду**.

一点儿 — 一 = «один» + 点儿 «крапелька» → «одна крапелька» → стоїть **позаду**.

🔍 Тест-лакмус

Підстав українською:

«трохи занадто, на жаль» → **有点儿**

«трохи більше / трохи (чогось)» → **一点儿**

Міні-пара: скарга → бажання

衣服**有点儿**小。 → 我想买大**一点儿**的。

Yīfu yǒudiǎnr xiǎo. Wǒ xiǎng mǎi dà yìdiǎnr de.

Одяг замалий. → Хочу купити більший.

⚠ Пам'ятай: **有点儿** ніколи не стоїть після прикметника й перед іменником. **一点儿** не скаржиться — воно просить або рахує.

练习

Имя:

Дата:

1 选一选 Обери:有点儿 чи一点儿? Впиши й познач

1 今天 冷。

Jīntiān ___ lěng. • Сьогодні прохолодно.

☐ 有点儿

☐ 一点儿

2 我想吃 米饭。

Wǒ xiǎng chī ___ mǐfàn. • Хочу з'їсти трохи рису.

☐ 有点儿

☐ 一点儿

3 这个电脑 大。

Zhège diànnǎo ___ dà. • Цей комп'ютер завеликий.

☐ 有点儿

☐ 一点儿

4 请你喝 水。

Qǐng nǐ hē ___ shuǐ. • Випий, будь ласка, трохи води.

☐ 有点儿

☐ 一点儿

5 苹果 少,我想多买 。

Píngguǒ ___ shǎo, wǒ xiǎng duō mǎi ___ . • Яблук замало, хочу більше.

☐ 有点儿+一点儿

☐ 一点儿+有点儿

6 我会说 汉语。

Wǒ huì shuō ___ Hànyǔ. • Я трохи розмовляю китайською.

☐ 有点儿

☐ 一点儿

7 他 不高兴。

Tā ___ bù gāoxìng. • Він трохи засмучений.

☐ 有点儿

☐ 一点儿

8 天气 热,你多喝 水。

Tiānqì ___ rè, nǐ duō hē ___ shuǐ. • Спекотно, пий більше води.

☐ 有点儿+一点儿

☐ 一点儿+有点儿

2 排一排 Постав слова в правильному порядку й запиши речення

1 衣服 有点儿 我的 小

yīfu

yǒudiǎnr

wǒ de

xiǎo

2 一点儿 吃 想 我 菜

yìdiǎnr

chī

xiǎng

wǒ

cài

3 冷 有点儿 今天 天气

lěng

yǒudiǎnr

jīntiān

tiānqì

4 小 一点儿 买 想 我 的

xiǎo

yìdiǎnr

mǎi

xiǎng

wǒ

de

3 改错 Знайди помилку й виправ речення

1 我吃米饭一点儿。 X

Wǒ chī mǐfàn yìdiǎnr.

Виправ →

2 今天一点儿冷。 X

Jīntiān yìdiǎnr lěng.

Виправ →

3 我想买有点儿大的。 X

Wǒ xiǎng mǎi yǒudiǎnr dà de.

Виправ →

4 这个杯子大一点儿。 X

Zhège bēizi dà yǒudiǎnr.

Виправ →